

Provincie breidt vertaalapp 'FACT' uit naar schoonmaaksector

Persbericht Provinciebestuur West-Vlaanderen 15 oktober 2021 | <https://www.west-vlaanderen.be/artikel/provincie-breidt-vertaalapp-fact-uit-naar-schoonmaaksector>

De Provincie en haar partners binnen het Interregproject 'AB-Réfugiés-Emploi' lanceren een digitaal beeldwoordenboek voor de schoonmaaksector in 8 talen in de app FACT.

De app FACT staat voor 'First Aid Communication Tool'.

'FACT' moet ervoor zorgen dat communiceren op de werkvloer een stuk makkelijker wordt. De app vertaalt tussen acht talen. In heel wat sectoren zijn stilaan immers meer en meer anderstaligen (al dan niet vluchtelingen) actief. Ook voor seizoensarbeid kan de applicatie een grote hulp betekenen. FACT bevat naast vertalingen ook beeld- en audiomateriaal. Bij technische woorden is er een korte uitleg voorzien.

Schoonmaaksector

FACT was eerder al uitgewerkt voor de land- en tuinbouw en de metaalindustrie maar nu pakt het project ook uit met een luik dat specifiek voor de schoonmaaksector werd uitgewerkt. Zowel Vorm DC, VDAB als Makkie werkten hier actief aan mee. De tool werd al uitgebreid getest met anderstaligen. De reacties waren erg positief: het is een grote hulp bij communicatie tussen medewerkers en klanten. Ook analfabete cursisten vonden het een handig leerinstrument dankzij het gebruik van beelden en audio.

Het nieuwe schoonmaakluik bevat een 300-tal woorden die in 7 logische reeksen werden onderverdeeld: taken, ruimtes, materiaal, producten, soorten vuil, keuken en sanitair en interieur. Ook de metaalsector en de basiswoordenschat werden uitgebreid met heel wat nieuwe woorden.

FACT is gratis te downloaden via Play Store of App Store en bevat geen advertenties. De tool is offline bruikbaar.

Project met vele partners

De app is een initiatief van de Provincie West-Vlaanderen en werd ontwikkeld als onderdeel van het Interreg V Frankrijk-Wallonië-Vlaanderenproject AB Réfugiés-Emploi, in samenwerking met de volgende partners: POM West-Vlaanderen, VDAB, Le FOREM, Mission Locale du Douaisis, Entreprendre Ensemble, Rode Kruis Vlaanderen, Fedasil, Ligo – Centrum voor Basiseducatie Midden- en Zuid-West-Vlaanderen, Edu+, Boerenbond, MTECH+, Vorm DC en Makkie. Met de steun van het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling, de Provincie West-Vlaanderen en de Waalse Regio.